

ОТЗЫВ

официального оппонента о диссертации Антона Игоревича Зверева «Театральная лексика и терминология в политическом дискурсе (на материале русской и немецкой публицистики)», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности специальность 10 02 19 теория языка (Москва, 2015).

Работа А.И.Зверева носит сопоставительный характер, связанный с анализом театральных метафор, используемых в русском и немецком политическом дискурсе.

Следует согласиться с А.И.Зверевым, что, несмотря на большое число работ по теории политической метафоры, театральные метафоры все еще не стали предметом специального изучения.

Исследования политического дискурса могут дать много интересного для лингвиста, а также при сопоставительном исследовании - для политолога и культуролога. В связи с этим исследование А.И.Зверева актуально

Диссертант исследует в качестве объекта политический дискурс России и Германии, а предметом исследования выступает театральная метафора в политическом дискурсе.

В диссертации ставится задача описать концепт «театр» в его экспликации через театральную метафору в политических дискурсах России и Германии.

Частными задачами диссертанта являются исследование лексических и стилистических закономерностей употребления театральных метафор в российском и немецком политическом дискурсе, сопоставительный анализ театральных метафор с целью выявления совпадающих и различающихся тенденций употребления театральных метафор в российском и немецком политическом дискурсе, анализ причин расхождений в функционировании театральных метафор в сравниваемых дискурсах.

Материалом исследования послужили тексты, опубликованные на сайтах sueddeutsche.de, focus.de, zeit.de, lenta.ru, gazeta.ru, а также в интернет-версиях изданий «Завтра» и «Новая газета», материалах изданий «Forbes», «Компания», «Профиль», «РБК», «Сноб» и др. Список изученных диссертантом текстов (более 200 единиц) выглядит более чем убедительно. Языковой материал, обобщенный в диссертации, богатый и разнообразный, обеспечивает доказательную базу исследования.

Основная гипотеза исследования диссертанта заключается в предположении о том, что театральная метафора представлена схожим набором базовых лексических средств в сопоставляемых дискурсах, но при этом характеризуется спецификой, характерной только для российского или только немецкого политического дискурса.

Гипотеза в ходе исследования нашла свое подтверждение.

Концепт «театр» описывается диссертантом в аспекте становления данного концепта в диахронии, в аспекте его словарной фиксации и в аспекте функционирования в современных текстах русских и немецких СМИ.

Языковой материал - театральная лексика двух языков описывается также в плане семантики и стилистических особенностей употребления.

Основными теоретическими достижениями диссертанта являются, на наш взгляд, следующие

Показано, что метафорическая модель «Политика это театр» является одной из наиболее популярных моделей в политическом дискурсе. Эта метафора актуальна не только для российского политического дискурса, но и для немецкого.

Установлено при этом, что театральные метафоры более частотны в немецком политическом дискурсе.

Выявлены основные фреймы реализации концепта театр в политическом дискурсе «Виды зрелищных представлений», «Люди театра, театральные

амплуа», «Архитектурные элементы театра, декорации и театральные атрибуты, костюмы и грим», «Элементы представления, театральные жанры», «Реакция публики и прием, оказываемый представлению»

Показано, что базовые примеры каждого фрейма сходны в обоих языках, а основные различия касаются сложных метафорических образов.

Активно употребляются в немецких и русских публицистических текстах наиболее популярные названия театральных жанров - *драма, комедия, трагедия, фарс, водевиль*.

При этом тенденция к употреблению некоторых жанров различается в русском и немецком политических дискурсах в России чаще метафоризируются полярные жанры (*комедия и драма*) и трагические жанры (*драма и мелодрама*), а в Германии используются полярные и комические жанры (*фарс и комедия*).

В качестве специфики российского политического дискурса установлено разнообразие театральных метафор, обозначающих начало представления (*третий звонок, зрители заняли места, погас свет, заиграла музыка*). Специфическими чертами данного фрейма в рамках немецкого политического дискурса являются *пантомима* и *пародия*, которые однозначно негативно маркируют политические события как ненастоящие, пародирующие настоящие. Интересно, что в российском политическом дискурсе не выявлены примеры употребления лексики *пантомима*.

Установлено, что концепт «театр» метафорически реализуется в сравниваемых национальных дискурсах преимущественно в виде лексических и фразеологических единиц, относящихся к сфере театра.

Показано, что концепт «театр» обладает в политическом дискурсе высокой рекуррентностью (частотой языковых репрезентаций) и высокой номинативной плотностью (высокой детализацией языкового обозначения концепта), что свидетельствует в пользу коммуникативной актуальности данного концепта.

Из *замечаний* по работе укажем на следующее

1 Отметим недостаточную четкость в формулировании некоторых формальных аспектов диссертационного исследования.

В название диссертации вынесено «Театральная лексика и терминология» Разве терминология не относится к лексике?

Диссертант указывает, что в работе рассматриваются также « смежные с театром виды представлений, а именно цирк, танец, исполнение музыки, клоунада, кино» (с 117 диссертации).

Представляется, что это следовало бы отразить в заглавии диссертации или подзаголовке, это не концепт «театр»

Разграничение объекта и предмета исследования выполнено недостаточно корректно «Объектом диссертационного исследования является метафорическое употребление театрального слова, В качестве предмета исследования мы выбрали рассмотрение семантических и стилистических особенностей употребления театральной лексики» В действительности, как следует из текста диссертации, объект исследования политический дискурс России и Германии, а предмет - театральная метафора в политическом дискурсе.

Научная новизна определяется через перечисление основного содержания исследования «произведено сопоставление театральной лексики», «произведено сопоставление театральных метафор в российском и немецком политическом дискурсе», «предложено более широкое - *какое? по сравнению с чем?* (ИАС) понимание театральной метафоры»

«Заключение» составляет всего 2 с. и содержит не обобщение полученных результатов, а скорее аннотацию рассмотренных вопросов.

2. В работе наблюдаются случаи терминологической нечеткости.

Нечеткость проявляется прежде всего в сфере когнитивной терминологии, используемой диссертантом

Так, название параграфа гл.1 «Семантика концепта «театр». Приписывание концепту семантики было характерно для начального этапа развития когнитивной лингвистики в России, когда концепт во многих работах не отграничивался от значения. Сейчас уже ясно, что у концепта нет семантики, это неязыковое, чисто ментальное явление, семантика же есть у языковых единиц.

Одна из задач, сформулированных диссертантом - задача «сформулировать понятие «концепт „театр“». Неясно, что такое понятие концепта? То же самое видим при описании диссертантом теоретической значимости исследования теоретически значимым диссертант считает *фиксацию понятия «театр», лежащего в основе концепта «театр»*. Театр это концепт Понятие это вид концепта.

В положении 1, вынесенном на защиту, диссертант указывает: «Концепт «театр» можно считать универсальным, поскольку он эксплицируется в разных языках сходным набором театральных метафор»

Актуализация сходными языковыми средствами не говорит об универсальности концепта, а только о сходстве особенностей его языковой метафорической объективации в двух языках. Вряд ли есть основания утверждать, что концепт *театр* универсален, если установлено, что он объективируется в двух (всего) языках. Универсальность концепта требует развернутых доказательств кстати, наверняка есть культуры, где просто нет театра.

3 Апробация результатов исследования могла бы быть более убедительной.

В настоящее время аспиранты обычно имеют 10-15 публикаций и выступления на многочисленных конференциях. В связи с этим апробация работы Зверева А.И. выглядит весьма скромно - всего 2 доклада на конференциях и 7 публикаций, из которых трое тезисов, причем двое тезисов на одну и ту же тему с одним и тем же названием.

Необходимые ваковские работы у диссертанта есть, но в настоящее время такие результаты апробации работы представляются нам недостаточными.

Список использованной научной литературы, кстати, также выглядит не очень убедительно всего 130 названий, как у дипломной работы

Полагаем, что на поставленные нами вопросы диссертант даст необходимые пояснения во время защиты.

Наши замечания не затрагивают принципиальных основ работы и не умаляют в целом положительной общей оценки исследования, выполненного А.И.Зверевым.

А.И.Зверевым получены содержательные результаты в исследовании метафор политического дискурса на материале двух языков.

Диссертация А.И.Зверева представляет собой завершенное научное исследование актуальной лингвистической проблемы функций театральной метафоры в русском и немецком политическом дискурсе.

Теоретическая значимость исследования связана с выявлением диссертантом национальной специфики метафорической номинации в политическом дискурсе, функций театральной метафоры в разных языках.

Практическая значимость проведенного А.И.Зверевым исследования заключается в возможности использования полученных результатов в вузовской учебной практике.

Рекомендации по использованию результатов и выводов диссертации вытекают из ее теоретической и практической значимости. Полученные диссертантом результаты и выводы найдут применение в теоретических курсах лексикологии русского языка, курсах концептологии, лингвокультурологии, спецкурсах по теории метафоры и политической лингвистике.

Соответствие диссертации критериям, установленным Положением о порядке присуждения ученых степеней.

В диссертации А.И.Зверева содержится самостоятельное решение актуальной проблемы лингвокогнитивного описания концепта «театр» в русском и немецком политическом дискурсе.

Диссертация А.И.Зверева «Театральная лексика и терминология в политическом дискурсе (на материале русской и немецкой публицистики)», соответствует требованиям п. 9 «Положения о порядке присуждения ученых степеней», утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 г. № 842, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата наук, а ее автор заслуживает присуждения искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10 02 19 -теория языка.

Официальный оппонент,
засл. деятель науки РФ,
доктор филологических наук (10 02 19 –теория языка),
профессор кафедры общего языкознания и стилистики
ФГБОУ ВО «Воронежский государственный университет»,
Директор Центра коммуникативных исследований ВГУ

Стернин Иосиф Абрамович
394006, Россия, Воронеж, Университетская пл. 1
Раб. тел. (473) 2208249
Электронная почта. sterninia@mail.ru
5 ноября 2015 г


